



State of California
Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services



MICHELLE BAASS
DIRECTOR

GAVIN NEWSOM
GOVERNOR

اخبار مهم در ارتباط با حق بیمه های [Program] شما

دریافت کننده گرامی،

بودجه 2022-2023 فرمانداری، حق بیمه Medi-Cal (هزینه های ماهانه) را به **\$0.00** دلار کاهش داد، از جمله برای افراد باردار و کودکان. از **1 جولای 2022**، دیگر نیازی به پرداخت حق بیمه ماهانه ندارید. در آن زمان پرداخت مبلغی را که اکنون پرداخت می کنید متوقف خواهید کرد.

اگر انتقال الکترونیکی وجوه (EFT) یا پرداخت با کارت اعتباری مکرر (RCC) دارید، پرداخت های خودکار شما از 1 ژوئیه 2022 متوقف خواهد شد.

حق بیمه این برنامه ها به \$0.00 دلار کاهش می یابد.

- Medi-Cal Access Program (MCAP)
- Medi-Cal Access Infant Program (MCAIP)
- County Children's Health Initiative Program (CCHIP)
- Optional Targeted Low Income Children's Program (OTLICP)

Medi-Cal Eligibility Division
1501 Capitol Avenue, MS 4607
P.O. Box 997413, Sacramento, CA 95899-7413
(916) 552-9200 phone • (916) 552-9477 fax
Internet Address: www.dhcs.ca.gov

آخرین صورتحساب شما به تاریخ 20 مه 2022 خواهد بود
این مبلغ برای حق بیمه نهایی است که برای ژوئن 2022 بدهکار هستید. اگر در
ژوئیه 2022 اضافه پرداخت یا مانده اعتبار داشته باشید، از طریق چک بازپرداخت
دریافت خواهید کرد.

اگر یک معافیت **public health emergency** برای حق بیمه دارید
آخرین پرداخت حق بیمه شما برای ماه ژوئن خواهد بود. از 1 جولای 2022، دیگر
نیازی به پرداخت حق بیمه ماهانه ندارید.

لازم نیست کاری انجام دهید

این نامه برای این است که به شما بگوید دیگر نیازی به پرداخت حق بیمه ماهانه
ندارید. پوشش شما برای خدمات مراقبت های بهداشتی ثابت خواهد ماند.

سوالات؟

اگر سؤالی دارید یا به کمک نیاز دارید، سؤالات متداول (FAQS) که همراه این
نامه ارائه شده است را بخوانید. یا با [Program Name and Number]
تماس بگیرید.

این نامه به زبان برگزیده شما نوشته شده است. اگر به کمک رایگان برای زبان نیاز
دارید، با شماره تلفن برنامه مندرج در FAQ که همراه با این نامه ارسال شده است
تماس بگیرید. خدمات شامل یک مترجم شفاهی برای کمک به شما در خواندن این
نامه است.

سپاسگزاریم،

Department of Health Care Services
State of California